



UNIVERSITETI I EVROPËS JUGLINDORE  
УНИВЕРЗИТЕТ НА ЈУГОИСТОЧНА ЕВРОПА  
SOUTH EAST EUROPEAN UNIVERSITY

## **Study program Albanian Studies (2017/2018)**

Faculty	Languages, Cultures and Communications
Study Cycle	Second Cycle (Postgraduate)
ECTS	120
Title	Master of Albanian Studies - Field: Language; Field: Literature;
Accreditation archive number [120]	03-618/5
Decision for starting of the program	03-1619/17 (10.11.2017)
Accreditation date	21.03.2017

## **Description of the program**

The post-graduate program in Albanian Language and Literature has been designed to help students acquire knowledge that will orient them to the professions that are closely related to the field of language, culture, literature and education, as well as skills and competencies for employment in higher levels of the public and private sector.

## **Career**

The graduated students will be able to find jobs in different fields of social and professional life, such as:  
Teaching: in language schools, in gymnasiums, in primary and secondary schools, in universities, etc.  
Employment: linguists, journalists, lectors in different institutions, translators, interpreters in various different ministries and other governmental bodies, translators/interpreters in various different professional and vocational organizations and institutions, translators/interpreters in the public and private sector, in international organizations, etc.

## **Learning outcomes**

### **Knowledge and understanding**

With this program, the candidate acquires general knowledge in many linguistic and literary fields, including both the disciplinary and interdisciplinary ones. This will help them become more creative and professional in resolving the linguistic and literary problems and issues.

### **Applying knowledge and understanding**

The corpus of knowledge enables them different job opportunities that encompass a large number of different sectors of the social and professional life. The knowledge can be implemented in the educational sector, working as a teacher in secondary schools as well as an assistant in respective faculties and institutes. They can also work as researchers in the field of linguistics and folklore in different Albanological institutes. They can work as journalists, editors and lectors, as well as linguistic critics for different electronic or printed media, whereupon they can contribute to the application of literary norms. They can work as translators and interpreters in bilingual municipalities, ministries and other governmental institutions, in

courts, professional organizations, in the private and public sector, in international organizations, etc.

### **Making judgement**

The students will be able to compose and assess curricula and syllabi in the field of languages and literature for primary and secondary schools. They will also be able to evaluate and compare different translations in various languages, assess the proofreading of different literary, linguistic and journalistic texts, etc. They will also be able to assess creations in terms of composition and content, by identifying the cultural and artistic features of those creations. They can be appointed in some professional juries connected to literature, folklore, and literature; assess linguistic researches, or decide on the best item in a competition. They can also get involved in research teams, create lists of graded readers based on level of difficulty and age, etc.

### **Communication skills**

The students will be able to hold grammar or literature classes within the framework of the curricula in primary and secondary schools. They will also be able to translate scientific texts and literary works from their mother tongue to another language and vice versa. They will be able to participate in scientific discussions, seminars, and conferences in order to further develop and strengthen their knowledge and skills in different sub-fields. They will also be able to write reviews for study programs, textbooks, and works of art, poetry and novels. They can also get involved in research teams; create lists of graded readers based on level of difficulty and age, as well as become spokespeople of political parties or any other public or private institution and/or organization.

### **Learning skills**

The acquired skills will help students represent themselves as future leaders and initiate changes in schools and/or other institutions. In order to achieve the best results, they can introduce themselves with new skills and knowledge; train the others by offering them different professional development courses including spelling, proofreading, essay writing, translation, usage of new technologies and methods in teaching, project preparation, thesis writing, etc. They can also suggest innovations in the schools they are going to work for, such as establishing different sections in terms of Albanian Language and Literature, library, book promotions, etc.

## **List of courses**

### **Semester 1**

- [AS0103] [6.0 ECTS] **Albanian Civilization**
- [AS0107] [6.0 ECTS] **Etno - Linguistics**
- [AS0102] [6.0 ECTS] **Balkan dimension of Albanian folklore**
- [6.0 ECTS] **Elective course**
- [6.0 ECTS] **Free elective course**

### **Semester 2**

- [AS0104] [6.0 ECTS] **Dialectology - Microsystems in contact**
- [AS0106] [6.0 ECTS] **Analyses of Literary Text**
- [AS0108] [6.0 ECTS] **Experimental Phonetics**
- [6.0 ECTS] **Elective course**
- [6.0 ECTS] **Free elective course**

### **Semester 3**

- [AS0101] [6.0 ECTS] **Research Methodology**
- [AS0109] [6.0 ECTS] **Albanian Socio - Linguistics**
- [AS0113] [6.0 ECTS] **Modern Albanian Prose and Poetry studies**
- [6.0 ECTS] **Elective course**
- [6.0 ECTS] **Elective course**

### **Semester 4**

## Description of courses

### Core courses

- **Albanian Civilization**

The most relevant aspects of the culture of national civilization of the modern Albanian society are presented here. The course offers basic knowledge through some crucial spheres, by analyzing overwhelmingly the literature and culture from a European perspective.

- **Etno - Linguistics**

This course deals with the relationship between languages and nations as well as the mutual influence of linguistic and ethnic factors in the development of languages as well as different types of stereotypes. Ethno-linguistics has considerable impact on the language, culture, onomastics, literature, etc.

- **Balkan dimension of Albanian folklore**

This material contains quite a rich and concentrated content of the Albanian and Balkan folklore, through which the high values of the spiritual culture, inherited from our national and regional geniuses, are emphasized. These values prove the beauty and geniality of our anonymous creators who were able to present in a very clear and fluent way the rich history of our nation, as well as of the Balkan region.

- **Dialectology - Microsystems in contact**

The main topics include the historical development of dialects, classification of dialects and sub-dialects in all Albanian regions. The dialectological changes from the phonetic, morphologic, syntactic, lexical and phraseological aspect and also dialectological transcription.

- **Analyses of Literary Text**

The literary texts and their representatives are presented in an overwhelming manner, beginning with the analysis of topics and different other motifs, stylistic peculiarities and the manner of interpretation of literary texts.

- **Experimental Phonetics**

The course includes the history of phonetics, experimental phonetics, phonological components, phonemes, their formation and manner of division in groups and sub-groups, the role of phonological elements, the difference between the old Albanian language and the standard Albanian language.

- **Research Methodology**

The material of this course deals with the newest forms and methods of modern methodology in learning the Albanian language and literature. In essence, this includes the methods, forms, techniques, organization of the individual research scientific work with its specific characteristics, etc.

- **Albanian Socio - Linguistics**

The course consists of the theoretical and practical part. The theoretical part includes the basic concepts which deal with: the relationship of the language and the society, the way we use language in different social contexts, the basic reasons for linguistic variations, etc; the function of the language in the society; the relationship between language and culture; horizontal and vertical stratification of the language; the sociolectal variation and differentiation; language policies; standardization, etc.

- **Modern Albanian Prose and Poetry studies**

Course objectives: - Students gain general knowledge on contemporary Albanian literature, as artistic literature. - Students gain knowledge about literary artistic values. - Students acquire knowledge for better understanding, analysis and interpretation of selected novels by renowned novelists of the twentieth century. - Students will be able to do research papers whereupon they will be able to apply their theoretical knowledge with regard to the works from this period. - Students will face the challenges of approaching and dealing with hermetic texts.

- **Master Thesis**

This module enables students to transfer their skills and knowledge to research and carry out more complex tasks

related to their master thesis. The module is designed to be fully practical and students to acquire the necessary knowledge and skills to approach writing the thesis. The module has unique return result-to enable students to write the master thesis with minimal difficulties, and with maximum efficiency. The course aims to improve research techniques and style of writing the paper, taking into account the prevention of the usage of illegal means, such as plagiarism and infringement of copyright, which are prohibited by the Statute of SEEU.

## Elective courses

- **Languages in contact**

History of contact linguistics; notions; fusion of languages; creators of modern theories of languages in contact; direct and indirect contacts; function of contact languages in settlements where they are used.

- **Stylistics and Pragmatics**

Content: pragmatic knowledge, understanding of hidden (encrypted) messages, ways of reaching certain aims in the process of communication, usage of elements such as content messages, implicit messages and prejudices.

- **Modern Albanian Literature**

The main characteristics of the Albanian modernism are the positive tendencies of modernists, their requirements in literature, the social-political situation and literature, prevailing motifs and subjects in their works and creations, the universal idea, the philosophy of life, the prediction of difficulties, the great optimism for life and work, historical events, etc.

- **Introduction to General Linguistics**

Course objectives: - Students are acquainted with the history of linguistics as a research challenge for describing and explaining human language skills. - Analyze the beginnings of linguistics from ancient civilizations to classical liturgical languages, such as Panini's Sanskrit grammar (4th century B.C.) or the development of logic and rhetoric in Greeks. At the beginning of the 4th century B.C., the impact and contribution of various different civilizations which had developed their own grammatical traditions, such as the Chinese, Arabic and Jewish grammar, which developed during the medieval age. - The beginnings of modern linguistics which started to develop in the 18th century, reaching its "golden era of philology" in the 19th century will also be dealt with in this course. - Students will get introduced to linguistic schools, which started to appear in the first half of the 20th century, when the structural school based on the work of Ferdinand de Saussure in Europe and Edward Sapir and Leonard Bloomfield in the USA. In the 1960s, there was a great advancement in many linguistic fields, such as Noam Chomsky's generative grammar, William Labov's socio-linguistics as well as modern psycho-linguistics.

- **Onomastics**

Onomastics or onomatology is the study of the origin, history, and use of proper names. Toponymy or toponomastics, the study of place names, is one of the principal branches of onomastics. Anthroponomastics is the study of personal names. Onomastics can be helpful in data mining, with applications such as named-entity recognition, or recognition of the origin of names. Literary onomastics is the branch that researches the names in works of literature and other fiction.

- **Rhetoric**

During its long history of 2,500 years, rhetoric was used to indicate many different things; but rhetoric nowadays is considered as the art of persuasion through language. Rhetoric marks the way that an individual is linked to a particular theme or idea in order to convince the others. Rhetoric is characterized by several distinguishing features.

- **Multilingualism and multiculturalism**

The purpose of this subject will be multilingualism in multicultural societies as a social phenomenon. This phenomenon is massive in the world. During the lectures, more precise terms such as monoculturalism and multiculturalism will be considered. The term 'linguistic nationalism' has at least two forms of this nationalism, which collide with each other: for the leaders of the most powerful countries nationalism means expansion, and for minorities it takes the form of defiance and struggle for the affirmation of identity, despite such pressure. The emphasis during the program will be multiculturalism in education. In the schools curricula consists of contents from different cultures.

- **Selected Advanced Topics in IT Applications for Preparing a Scientific Paper**

The aim of this subject is: To display the technical elements, the structure of the text and design of a scientific research. To enable students to acquire advanced knowledge and skills from selected advanced chapters of IT

applications that will be needed in preparing the scientific and research paper. Practical application of these objectives in preparing student's individual research paper.

- **Selected Advanced Topics in Applications for Statistical Data Processing**

The aim of this subject is: To display the technical elements in the field of statistics: organizing, processing, comparing through analysis and publication of data. To enable students to acquire advanced knowledge and skills from selected advanced chapters of the applications for statistical data processing. Practical application of these objectives in statistical processing of data obtained from questionnaires, reports, scientific studies and other documents.

- **Professional Communication**

The course is focused on the development of those communication skills that are essential for effective functioning in the professional world. Students will study the process for analysis of different communication situations, and will accordingly comprehend them. Among the themes that will be covered are communication in organization, interpersonal and group communication, oral presentations, interviews for employment, professional business letters and interpersonal skills including group dynamics and teamwork.

- **Labor Market**

The main aim of the course "Labor Market" is to provide second cycle students with basic and in-depth knowledge in the field of labor market theory and the mechanism of functioning of the market economy. The objective of the course Labor Market is to provide and teach students about categories, laws and basic principles through which the labor market functions. The course makes a detailed analysis of behavior pattern and the role that key agents play in labor market: individuals, companies and government. The analysis is based on two basic categories - labor demand and labor supply, which are applied in almost all the topics that are addressed in this course. The knowledge gained by the students from this course, serves as essential theoretical basis necessary to understand and grasp the different theories and policies that are applied in the labor market. The course teaches students to understand how labor markets distribute and use efficiently the rare factor of production- the labor. Lectures include knowledge about the concepts of labor demand and labor supply and their practical application; behavior of individuals in the labor market, in order to maximize their usefulness; behavior of companies in the labor market, aiming profit maximization; government's role in the labor market, the different structures of labor markets: labor market in full competition, monopoly in the labor market, the role of unions in the labor market, the bilateral monopoly in the labor market. Lectures and class discussions cover material that may not be in the book and some aspects of the material contained in the basic literature will not be discussed in class, but are left for active studying of the student. Therefore in order the student to achieve success in learning the course is to be present in lectures and workshops by participating actively in the discussion of various issues related to labor market.

- **Methodology of Teaching**

The aim of the course is to introduce the students to the basic teaching approaches and methods. They are expected to gain knowledge and skills in order to be able to apply the active educational tools. The course also offers development, learning and teaching as concepts and basic practices that allow teachers to teach about the development of thinking. Throughout this course, students will gain both theoretical background and entirety of strategies that will enable them to reflect and develop both their own and their students' critical thinking.

- **Philosophy of Social Sciences**

This module covers information that will provide the learner to gain knowledge, skill and competence of the social sciences, including general methodology (explaining, theorizing, testing), the application of philosophy (especially individualism versus holism), the nature of rationality, and the history of theories and concepts. This module offers an advanced survey of current debates about the ontology, methodology, and aims of the social sciences. It will focus on the central issues of the social sciences: Ethno methodology; Evolution; Phenomenology; Rationality; Relativism; Scientific Methods; Textual Interpretations. Learning outcomes: On successful completion of the course, students will be able to: Understand the goal of social sciences. Tell the difference between explaining and understanding human behavior; To explain the different approach in explanation of the social sciences compare the natural sciences, the peculiarities about human beings and social phenomena; To understand the social structures, practices, norms, institutions, etc. The relationship between individuals and larger social structures; To explain the rely not only on facts about individuals and their mental states, but also the cases in which social phenomena cannot be explained in terms of individual behavior; To understand the value-laden in a different way or to a different degree than natural science, the possibility to have a value-free social science, the possibility to have an objectivity in social science.

- **Project Management**

On successful completion of the course, students will be able to: plan the activities necessary to implement the

project, identify their interdependencies, their duration and costs; prepare the necessary reports and perform all the required communication between the project and the client, as well as among the team members and the other stakeholders. structure the project to its constituent activities; prepare a Gantt-chart and a network plan for the project and identify the shortest time needed to complete the project; use MS Project as a tool in the process of planning, implementation and review of the project; define the project, identify its scope and objectives and develop project specification;

- **Optimization Methods**

The aim of this course is to present techniques of modeling and optimization in order to prepare students for developing their ability to prepare models for solving real problems in the field of computer science. The course explore the importance of matrix factorizations as an important tool which offers modality for optimizing the solutions of different numerical algorithms which are of basic interest for problem solving in the area computer sciences. The course introduces optimization theory and approach to find the optimum. The different methods of optimization will be analyzed such as the simplex method, duality problem and sensitivity of the problems of linear programming. The aim is to explore a computer implementation for each of the problems followed by the proposal of the corresponding model for optimization.

- **Ethical and Legal Issues in Information Technology (IT)**

Aims of the course program: to develop an understanding of the relationship between computing, technological change, society and the law; to emphasize the powerful role that computers and computer professionals play in a technological society; to provide an understanding of legal areas which are relevant to the discipline of computing; to provide an understanding of ethical concepts that are important to computer users and professionals; to provide experience in the consideration of ethical matters and the resolution of ethical dilemmas.

- **Protection of Human Rights**

The purpose of this course is: to introduce students with the concept of international law on human rights, their implementation, influence of those rights in the creation of national policies; to encourage students to critically reflect on the relationship between international law and national law; make them aware of current international events, how they affect the daily lives of people in the world; encourage students to contribute in matters of drafting laws for the protection of human rights hoping that, the law makers will consult them same during the creation and implementation of state policies.